漂洋过海的面孔

游戏：用声音留言. 选一个或几个词，大声读出来，在文章下面留下语音评论。意大利人会纠正意大利语，日本人、韩国人和中国人会纠正各自的语言。读错才是最好玩的：可以删掉重来，想试几次都行。

在日本、韩国和中国，姓在前；在 Italia，名在前。

来自 ITALIA

Marco Polo
['marko 'po:lo]
マルコ・ポーロ *Maruko Pōro* · 마르코 폴로 *Mareuko Pollo* · 马可·波罗

Matteo Ricci
[mat'te:o 'rittʃi]
マテオ・リッチ *Mateo Ricchi* · 마테오 리치 *Mateo Richi* · 利玛窦

Giuseppe Castiglione
[dʒu'seppe kastiʎo:ne]
ジュゼッペ・カスティリオーネ *Juzeppe Kasutirione* · 주세페 카스틸리오네 *Jusepe Kaseutillione* · 郎世宁

Leonardo da Vinci
[leo'nardo da 'vintʃi]
レオナルド・ダ・ヴィンチ *Reonarudo da Vinchi* · 레오나르도 다 빈치 *Reonareudo Dabinchi* · 达·芬奇

Galileo Galilei
[gali'le:o gali'le:i]
ガリレオ・ガリレイ *Garireo Garirei* · 갈릴레오 갈릴레이 *Gallilleo Gallillei* · 伽利略

Dante Alighieri
['dante ali'gje:ri]
ダンテ・アリギエーリ *Dante Arigiēri* · 단테 알리기에리 *Dante Alligieri* · 但丁

Giacomo Puccini
['dʒa:komo put'tʃi:ni]
ジャコモ・プッチーニ *Jakomo Pucchīni* · 자코모 푸치니 *Jakomo Puchini* · 贾科莫·普契尼

Luciano Pavarotti
[lu'tʃa:no pava'rotti]
ルチアーノ・パヴァロッティ *Ruchiāno Pavarotti* · 루치아노 파바로티 *Ruchiano Pabaroti* · 卢奇亚诺·帕瓦罗蒂

Ennio Morricone
['ennjo morri'ko:ne]
エンニオ・モリコーネ *Ennio Morikōne* · 엔니오 모리코네 *Ennio Morikone* · 埃尼奥·莫里康内

Andrea Bocelli
[an'dre:a bo'tʃelli]
アンドレア・ボチェッリ *Andorea Bocherri* · 안드레아 보첼리 *Andeurea Bochelli* · 安德烈·波切利

Federico Fellini
[fede'ri:ko fel'li:ni]
フェデリコ・フェリーニ *Federiko Ferīni* · 페데리코 펠리니 *Pederiko Pellini* · 费德里科·费里尼

Monica Bellucci
['mo:nika bel'luttʃi]
モニカ・ベルッチ *Monika Berucchi* · 모니카 벨루치 *Monika Belluchi* · 莫妮卡·贝鲁奇

Roberto Baggio
[ro'berto 'baddʒo]
ロベルト・バッジョ *Roberuto Bajjo* · 로베르토 바조 *Robereuto Bajo* · 罗伯特·巴乔

Valentino Rossi
[valen'ti:no 'rossi]
バレンティーノ・ロッシ *Barentīno Rosshi* · 발렌티노 로시 *Ballentino Rosi* · 瓦伦蒂诺·罗西

来自日本

宮崎駿
Miyazaki Hayao
Hayao Miyazaki · 미야자키 하야오 *Miyajaki Hayao* · 宫崎骏

黒澤明
Kurosawa Akira
Akira Kurosawa · 구로사와 아키라 *Gurosawa Akira* · 黑泽明

川端康成
Kawabata Yasunari
Yasunari Kawabata · 가와바타 야스나리 *Gawabata Yaseunari* · 川端康成

中田英寿
Nakata Hidetoshi
Hidetoshi Nakata · 나카타 히데토시 *Nakata Hidetosi* · 中田英寿

三浦環
Miura Tamaki
Tamaki Miura · 미우라 다마키 *Miura Damaki* · 三浦环

久石譲
Hisaishi Jo͞
Joe Hisaishi · 히사이시 조 *Hisaisi Jo* · 久石让

永井豪
Nagai Go͞
Go Nagai · 나가이 고 *Nagai Go* · 永井豪

来自韩国

조수미
Jo Sumi
Sumi Jo・チョ・スミ *Cho Sumi*・曹秀美

정명훈
Jeong Myeonghun
Myung-whun Chung・チョン・ミョンフン *Chon Myonfun*・郑明勋

한강
Han Gang
Han Kang・ハン・ガン *Han Gan*・韩江

백남준
Baek Namjun
Nam June Paik・ナム・ジュン・パイク *Namu Jun Paiku*・白南准

이창동
I Changdong
Lee Chang-dong・イ・チャンドン *I Chandon*・李沧东

문소리
Mun Sori
Moon So-ri・ムン・ソリ *Mun Sori*・文素利

김민재
Gim Minjae
Kim Min-jae・キム・ミンジェ *Kimu Minje*・金玟哉

来自中国

徐光启
Xu Guangqi・徐光啓 *Jo Kōkei*・서광계 *Seo Gwanggye*

梅兰芳
Mei Lanfang・梅蘭芳 *Mei Ranfan*・메이란팡 *Meiranpang*

成龙
Jackie Chan・ジャッキー・チェン *Jakkī Chen*・성룡 *Seongnyong*

张艺谋
Zhang Yimou・チャン・イーモウ *Chan Īmo͞u*・장이머우 *Jang Imeou*

莫言
Mo Yan・莫言 *Mo Ien*・모옌 *Moyen*

刘慈欣
Liu Cixin・劉慈欣 *Ryū Jikin*・류츠신 *Ryucheusin*

周杰伦
Jay Chou・ジェイ・チョウ *Jei Chō*・주걸륜 *Jugeollyun*

朱婷
Zhu Ting・シュ・テイ *Shu Tei*・주팅 *Juting*

外语怎么读

意大利语

- （方括号里是国际音标，'表示重音，:表示长音）：p、t、k(c) 不送气，像拼音的 b、d、g（pasta ['pasta]）。c 和 g 在 e、i 前读 [tʃ]、[dʒ]，像英语的 ch 和 j（ciao、gelato），其他情况读 [k]、[g]；ch、gh 读 [k]、[g]。gn 读 [ɲ]，像“你”的声母（gnocchi）；gli 读 [ʎ]；sc 在 e、i 前读 [ʃ]；z 读 [ts]，像拼音的 z；h 不发音；r 是大舌音，要打嘟噜。双辅音要读长一点，中间稍作停顿（pizza ['pittsa]）。重音大多在倒数第二个音节。

日语

- （平文式罗马字，Hepburn）：ch 像拼音的 q，sh 像拼音的 x，j 像拼音的 j，ts 像拼音的 c；ā、ū、ō 是长音，要拉长一拍；两个辅音之间的 u 几乎不发音。

韩语

- （韩国官方的“新罗马字”）：eo 像张大嘴的“哦”，eu 像拼音的 e，ae 像“哎”；kk、tt、pp、ss、jj 是紧音，用力、不送气。韩语和意大利语一样，没有中文那样的**声调**。